



## **БАКИНСКАЯ МИНИСТЕРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ**

Конференция Министров  
Дорожная Карта для Помощи для Торговли СПЕКА  
Баку, Азербайджан, 1-2 декабря 2010

Мы, Министры и главы делегаций Афганистана, Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана собрались в Баку, Азербайджан для участия в региональной конференции Министров по теме Дорожная Карта для стран СПЕКА<sup>1</sup> по программе Помощи для Торговли, проводившейся 1 и 2 декабря 2010 года,

*Признавая* решающую роль торговли, как двигателя экономического роста и развития человеческого потенциала, а также преимущества растущей региональной торговли между странами СПЕКА, равно как и торговли между этими странами и остальным миром,

*Признавая с удовлетворением* серьезные усилия, предпринимаемые Правительствами стран СПЕКА в сфере развития торговли, а также постоянную поддержку специализированных региональных и международных организаций и донорских агентств,

*Рассмотрев* сильные и слабые стороны экономик стран СПЕКА в области производственных мощностей, содействия экспорту, торговой инфраструктуры, правил и норм, процессов и процедур, как они определены в Региональных и Национальных Обзорах по Помощи для Торговли, подготовленных ПРООН в качестве вспомогательной документации для данной конференции,

*Ссылаясь* на основные принципы инициативы Помощь для Торговли Всемирной Торговой Организации, и, в частности, её упор на поддержку усилий развивающихся стран, включая страны с переходной экономикой, и наименее развитых стран, по развитию их производственного потенциала, торговой инфраструктуры и необходимой правовой и институциональной базы, чтобы лучше использовать возникающие возможности для глобальной и региональной торговли и развития,

*Выражая озабоченность тем,* что некоторые страны СПЕКА до настоящего времени смогли лишь в ограниченной степени получить пользу от инициативы ВТО Помощь для Торговли,

---

<sup>1</sup> СПЕКА - Специальная программа Организации Объединенных Наций для стран Центральной Азии, Афганистана и Азербайджана, поддерживаемая Европейской экономической комиссией ООН (ЕЭК ООН) и Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Странами-членами СПЕКА являются: Афганистан, Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан.

*Принимая к сведению* нашу высокую оценку инициативы Дорожная Карта для Помощи для Торговли, а также поддержку этой, первой в своем роде, межагентской инициативы со стороны международных организаций и стран-доноров,

*Принимая во внимание* основные компоненты, предложенные в Региональном Докладе по программе Помощь для Торговли в качестве направлений будущей работы по реализации программы Помощи для Торговли, сгруппированных в три приоритетные области: (а) меры по наращиванию национального производственного потенциала в аспекте предложения; (б) трансграничное сотрудничество; (с) многосторонняя система торговли,

*Приняли* следующую Декларацию:

1. Мы подтверждаем нашу приверженность к повышению уровня благополучия наших народов и будущих поколений.

2. Мы признаем необходимость развития производственного потенциала наших экономик, экспорта, упрощения процедур торговли, а также создания конкурентной торговой среды в регионе СПЕКА, в первую очередь в целях снижения бедности.

3. Мы подчеркиваем необходимость целенаправленных мер и действий по устранению существующих недостатков и препятствий в развитии торговли, не только на региональном и государственном уровне, но и для обеспечения более равномерного развития регионов внутри каждой страны.

4. Отмечая, что каждая страна имеет свои специфические потребности и приоритеты, мы согласны со следующими приоритетами развития торговли в регионе:

**I.** Меры по наращиванию национального производственного потенциала в области предложения для повышения международной конкурентоспособности экономик стран региона, предприятий, товаров и услуг. Эти меры могут быть сгруппированы по трем компонентам: (а) производственный потенциал и развитие рынка в отдельных секторах, таких как сельское хозяйство, промышленность и туризм в сфере услуг, с целью диверсификации экономики и повышения добавленной стоимости экспортируемой продукции; (б) создание и/или укрепление существующих институтов и услуг, способствующих развитию производственного потенциала и росту экспорта товаров и услуг; (с) улучшение бизнес среды за счет нормативно-правовых реформ, улучшения доступа к информации о торговле, а также путем государственно-частного партнерства.

**II.** **Трансграничное сотрудничество** с целью лучшего использования взаимовыгодной торговли между странами СПЕКА и соседними странами, улучшая при этом: (а) физическую инфраструктуру (б) институциональную торговую инфраструктуру с упором на упрощение процедур торговли и (с) доступ к рынкам.

**III.** **Развитие многосторонней системы торговли** для содействия взаимовыгодной интеграции экономик стран СПЕКА в эту систему путем:

(а) повышения осведомленности и понимания; (б) определения общих интересов и действий по их реализации; (с) консультаций и сотрудничества по практическим вопросам; (д) поддержки стран СПЕКА в процессе их вступления в ВТО, принимая во внимание их приоритеты развития, усилия по упрощению процедур торговли, а также их специфические потребности, как развивающихся стран с переходной экономикой, не имеющих выхода к морю, а в случае с Афганистаном, и особые проблемы, связанные с уязвимым статусом наименее развитой страны, не имеющей выхода к морю.

5. Мы принимаем к сведению проекты, определенные в матрицах планируемых действий Регионального доклада по Помощи для Торговли и Национальных докладов об оценке потребностей по Помощи для Торговли и считаем, что эти проекты иллюстрируют вышеупомянутые приоритетные направления.

6. Мы призываем специализированные международные организации, партнеров по развитию и стран-доноров способствовать успешной реализации инициатив и мер, соответствующих вышеупомянутым сферам и действиям, предоставляя техническую помощь и финансовые ресурсы.

7. Мы подчеркиваем, что международное сотрудничество и необходимая помощь должны быть прогнозируемы, соответствовать национальным приоритетам и предоставляться таким образом, чтобы укреплять национальный и региональный потенциал.

8. Для достижения вышеупомянутых целей, а также для поддержки региональной программы Помощи для Торговли, мы предлагаем создать Региональный Совет по Реализации и Мониторингу для Помощи для Торговли стран СПЕКА. Этот совет будет состоять из ведущих доноров и исполнительных органов, в то время как вклад государств региона на высоком уровне будет предоставлен Проектной Рабочей Группой СПЕКА по Торговле. Региональный Совет по Реализации и Мониторингу для Помощи для Торговли стран СПЕКА, консультируясь, координируя усилия и сотрудничая с представителями государств, будет:

- Далее разрабатывать матрицу действий вытекающих из Регионального доклада по Помощи для Торговли и Национальных докладов об оценке потребностей по Помощи для Торговли.
- Определять приоритеты по проектам в соответствии с предложениями, распространенными на данной Конференции Министров.
- Активно искать финансирование для приоритетных проектов.
- Способствовать обмену информации и сотрудничеству между донорами и исполнительными учреждениями в регионе для наилучшей поддержки действий по приоритетным направлениям.

9. Мы также пригласим вышеупомянутый Региональный Совет по Реализации и Мониторингу для Помощи для Торговли стран СПЕКА организовать конференцию основных региональных доноров Помощи для Торговли в течение следующих 18 месяцев.

10. Мы выражаем нашу готовность участвовать в проведении консультаций и сотрудничать с соответствующими международными организациями, партнерами по

развитию и странами-донорами по реализации настоящей Дорожной Карты СПЕКА по Помощи для Торговли.